

中国动画经典

会吃猫的舅舅

黑猫警长



上海美影
50周年
精选

外语教学与研究出版社

中国动画经典

黑猫警长

会吃猫的舅舅

改编：张博庆 绘图：孙继铮 李红霞 孙玉广



外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

黑猫警长. 会吃猫的舅舅 / 张博庆改编; 孙继铮, 李红霞, 孙玉广绘图. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007.3

(中国动画经典)

ISBN 978-7-5600-6505-2

I. 黑… II. ①张… ②孙… ③李… ④孙… III. 动画: 连环画—作品—中国—现代
IV. J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 039216 号

根据上海美术电影制片厂同名电影改编

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 叶 瑛

封面设计: 许 岚

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京华联印刷有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 2

版 次: 2007 年 4 月第 1 版 2007 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5600-6505-2

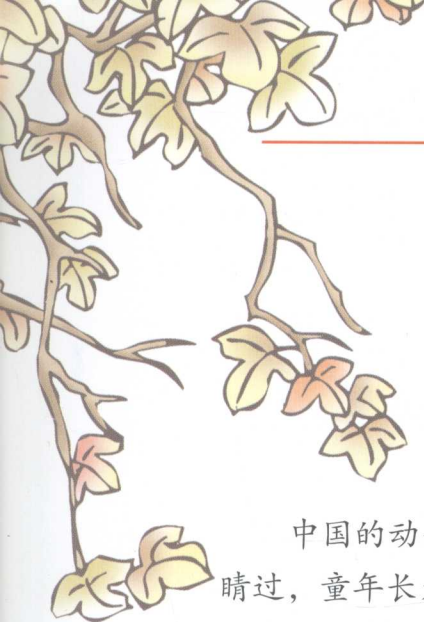
定 价: 9.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519



绵长情感

中国的动画片是有很光荣的传统和成绩的。它让无数童年目不转睛过，童年长大了，都一直想念它。它也让世界注视过，世界吃惊它的东方神情和风趣，向往过它的那个奇特国家的颜色和诗意。

这是一个很大的骄傲。

很长的惦记。

很铭心的珍惜。

这会是一个很贵重很绵长的遗产了。

现在，这个骄傲，这个惦记，这个珍惜，这个遗产，变成了书。

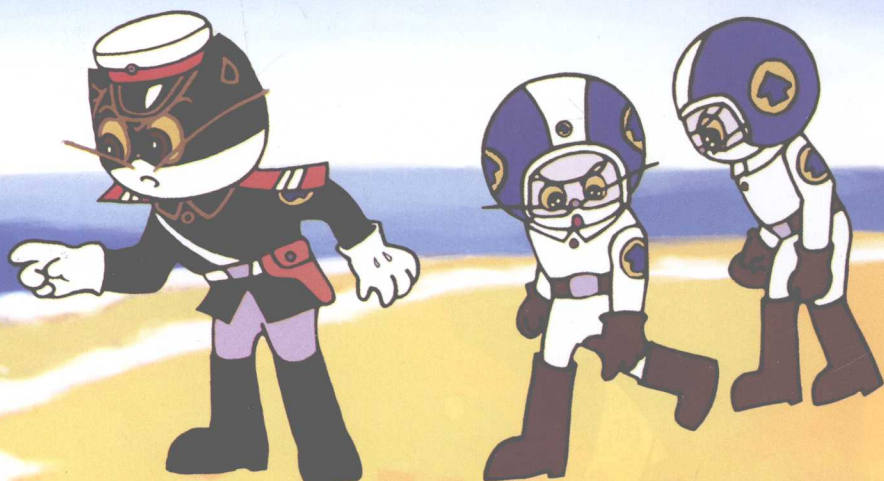
它不是在很高的银幕上了。也不是藏在电视里。成了可以捧在手里的温暖和亲近。我背着书包走啊走啊，他们在我的书包里。哪吒在，小和尚在，孙猴子和那个猪也在。童年的感觉里会因此多出很多的轻松和放心。我把我的喜欢背在了肩上。

我的肩膀和路途也会成为童话。

——儿童文学作家 梅子涵



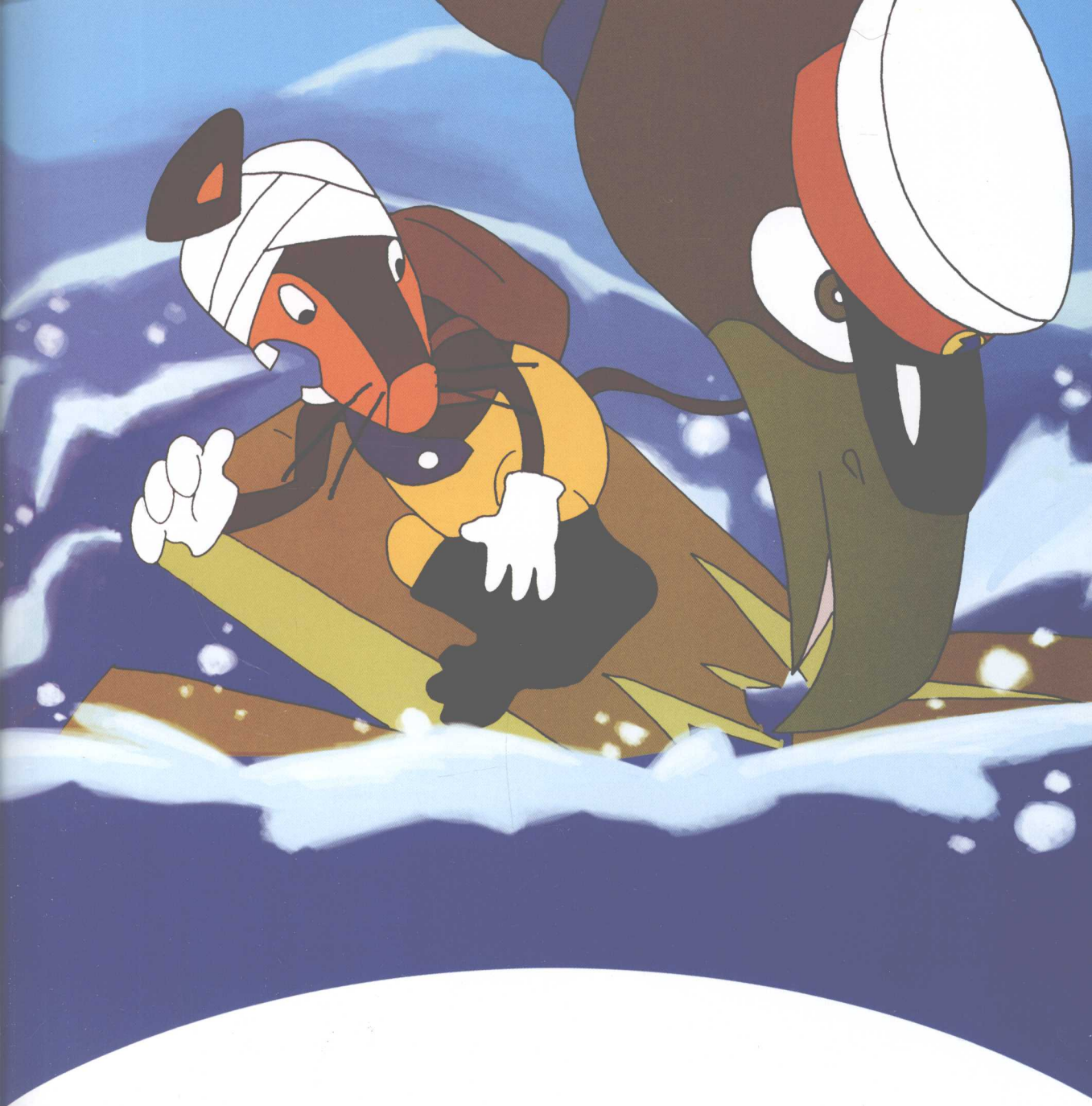
zhè yì tiān hēi māo jǐng zhǎng zhuō shàng de diàn huà jí cù de xiǎng le qǐ lái bào
这一天，黑猫警长桌上的电话急促地响了起来，“报
gào jǐng zhǎng zài hǎi biān fā xiàn le yì zhī ěr de zōng jì hēi māo jǐng zhǎng tīng hòu lì jí
告警长，在海边发现了一只耳的踪迹。”黑猫警长听后，立即
dài lǐng jǐng shì men gǎn dào le hǎi biān zhǐ jiàn hǎi tān shàng yǐn yuē yǒu yí chuàn jiǎo yìn hēi
带领警士们赶到了海边。只见海滩上隐约有一串脚印，黑
māo jǐng zhǎng zǐ xì de guān chá le zhè xiē jiǎo yìn hòu lì kè ná chū duì jiǎng jī shuō dào
猫警长仔细地观察了这些脚印后，立刻拿出对讲机说道：
lǎo yīng duì zhǎng wǒ shì jǐng zhǎng yì zhī ěr yǐ xiàng hǎi shàng táo qù mìng nǐ kuài qù chá
“老鹰队长，我是警长，一只耳已向海上逃去，命你快去查
míng qíng kuàng
明情况。”





lǎo yīng duì zhǎng lì jí fēi dào hǎi shàng tū rán yí kuài piāo fú de mù bǎn xī yǐn
老鹰队长立即飞到海上。突然，一块漂浮的木板吸引了老鹰队长的注意。他盘旋而下，发现一只耳正舒舒服服地躺在木板上，顺着海水漂流。“报告警长，在海上发现一只耳，看样子他想偷渡出境。”老鹰队长拿起对讲机说道。
qǐng zǔ zhǐ yì zhī ěr bù néng ràng tā táo zǒu hēi māo jīng zhǎng mìng lìng
“请阻止一只耳，不能让他逃走！”黑猫警长命令。





lǎo yīng duì zhǎng yí gè fǔ chōng yí xià bǎ mù bǎn zhuàng chéng le liǎng bàn yì zhī
老鹰队长一个俯冲，一下把木板撞成了两半。一只
ěr pū tōng yì shēng diào jìn le hǎi lǐ tā shǒu lǐ ná zhe de yì zhāng zhǐ piàn yě luò rù
耳扑通一声掉进了海里，他手里拿着的一张纸片儿也落入
le hǎi zhōng lǎo yīng duì zhǎng pán xuán le xǔ jiǔ jiàn yì zhī ěr chí chí méi yǒu fú chū hǎi
了海中。老鹰队长盘旋了许久，见一只耳迟迟没有浮出海
miàn zhǐ hǎo ná qǐ xiàng jī pāi le jǐ zhāng zhào piàn yòu jiǎn qǐ nà zhāng zhǐ piàn fēi huí
面，只好拿起相机拍了几张照片，又捡起那张纸片儿，飞回
le sēn lín pài chū suǒ
了森林派出所。

zhào piàn hé zhǐ piànr hěn kuài jiù sòng dào le hēi māo jīng zhǎng de shǒu shàng hēi māo
照片和纸片儿很快就送到了黑猫警长的手上。黑猫
jīng zhǎng ná qǐ nà zhāng zhǐ piàn yí kàn jìng rán shì zhāng fēi zhōu dì tú nán dào yì
警长拿起那张纸片儿一看，竟然是张非洲地图。“难道一
zhī ěr yào qù fēi zhōu hēi māo jīng zhǎng sī suǒ zhe yòu ná qǐ nà xiē zhào piàn zǐ xì de
只耳要去非洲？”黑猫警长思索着，又拿起那些照片仔细地
kàn le qi lai yóu yú méi yǒu jiàn dào yì zhī ěr de shī tǐ wǒ men hái bù néng duàn dìng
看了起来。“由于没有见到一只耳的尸体，我们还不能断定

tā shì fǒu bèi yān sǐ hēi māo jīng zhǎng duì
他是否被淹死。”黑猫警长对
lǎo yīng duì zhǎng shuō yào jì xù zhù yì yì
老鹰队长说，“要继续注意一
zhī ěr de xíng zōng
只耳的行踪。”



yì zhī ěr yǒu méi yǒu bèi yān sǐ ne méi yǒu gāng cái tā yì zhí duǒ zài nà bàn kuài
一只耳有没有被淹死呢？没有，刚才他一直躲在那半块
mù bǎn xià zhè yí huìr tā zhèng dé yì de zhàn zài nà bàn kuài mù bǎn shàng yáo zhe wěi
木板下。这一会儿，他正得意地站在那半块木板上，摇着尾
ba dàng luó xuán jiǎng fēi kuài de zài hǎi miàn shàng xíng jìn kě tū rán tiān kōng yí xià àn
巴当螺旋桨，飞快地在海面上行进。可突然，天空一下暗
le xià lái jiē zhe bào fēng yǔ pī tóu gài liǎn de jiù xià lái le hǎi miàn shàng xiān qǐ céng
了下来，接着暴风雨劈头盖脸地就下来了。海面上掀起层
céng jù làng yǎn kàn yì zhī ěr jiù yào bèi jù làng tūn mò jiù zài zhè shí qián fāng tū rán
层巨浪，眼看一只耳就要被巨浪吞没。就在这时，前方突然
chū xiàn le yì sōu dà chuán
出现了一艘大船。



yì zhī ěr jiè zhe yí gè jù làng de lì liàng yí xià tiào dào le dà chuán de jiǎ bǎn
一只耳借着一个巨浪的力量，一下跳到了大船的甲板
shàng shuō qiǎo yě qiǎo zhè sōu dà chuán zhèng hǎo shǐ xiàng fēi zhōu jiù zhè yàng yì zhī ěr shùn
上。说巧也巧，这艘大船正好驶向非洲，就这样一只耳顺
lì de lái dào le fēi zhōu
利地来到了非洲。

dào le fēi zhōu hòu yì zhī ěr fā xiàn dì tú bú jiàn le tā jǔ sàng de shuō méi
到了非洲后，一只耳发现地图不见了。他沮丧地说：“没
yǒu le dì tú kě zěn me zhǎo jiù jiù ya
有了地图，可怎么找舅舅呀？”



zhè shí yì zhī ěr kàn jiàn cǎo cóng zhōng fàng zhe yì lán yā dàn yú shì jiù dōng zhāng
这时,一只耳看见草丛中放着一篮鸭蛋,于是就东张
xī wàng de zǒu dào lán zi biān xiǎng tōu jǐ gè yā dàn chōng jī kě méi xiǎng dào yā mā
西望地走到篮子边,想偷几个鸭蛋充饥。可没想到,鸭妈
ma hū rán pū shān zhe chì bǎng cháo yì zhī ěr chōng lái xiǎo tōu gěi wǒ gǔn kāi yā
妈忽然扑扇着翅膀朝一只耳冲来。“小偷,给我滚开!”鸭
mā ma shuō wán yòng zuǐ diāo qǐ yì zhī ěr hěn hěn de cháo tiān kōng pāo qù yì zhī ěr bèi
妈妈说完,用嘴叼起一只耳,狠狠地朝天空抛去。一只耳被
rēng shàng le tiān kōng rán hòu zhòng zhòng de luò xià lái hūn le guo qu
扔上了天空,然后重重地落下来,昏了过去。



yì zhī gāo dà de lǎo shǔ zǒu lái le tā fā xiàn tāng zài dì shàng de yì zhī ěr jiù
一只高大的老鼠走来了。他发现躺在地上的一只耳，就
yì jiǎo bǎ tā tī dào le yì biān nǎ lǐ lái de yě xiǎo zǐ gǎn dǎng wǒ de qù lù
一脚把他踢到了一边，“哪里来的野小子，敢挡我的去路！”
yì zhī ěr bèi tī xǐng le tā tái tóu yì kàn āi yā zhè bú zhèng shì zì jǐ de jiù jiù
一只耳被踢醒了，他抬头一看，哎呀，这不正是自己的舅舅
ma yì zhī ěr lì kè pū dào chī māo shǔ de huái lǐ shuō dào jiù jiù wǒ shì nín de
吗？一只耳立刻扑到吃猫鼠的怀里，说道：“舅舅，我是您的
wài sheng a
外甥啊！”



chī māo shǔ zǐ xì de dǎ liang zhe yì zhī ěr yòu jiē guò yì zhī ěr cóng bāo lì fān
吃猫鼠仔细地打量着一只耳，又接过一只耳从包里翻
chū de míng xìn piàn kàn le kàn yí huò de shuō wǒ zěn me bú jì de yǒu nǐ zhè me gè wài
出的明信片看了看，疑惑地说：“我怎么不记得有你这么个外
sheng bú guò jì rán nǐ zhǎo lái le wǒ men huí jiā zài shuō ba shuō zhe chī māo shǔ
甥？不过，既然你找来了，我们回家再说吧。”说着，吃猫鼠
bǎ yì zhī ěr dài huí le jiā zhōng dà gē èr gē zhè shì zán men de wài sheng jiào yì
把一只耳带回了家中。“大哥、二哥，这是咱们的外甥，叫一
zhī ěr chī māo shǔ xiàng lìng wài liǎng zhī chī māo shǔ jiè shào dào
只耳。”吃猫鼠向另外两只吃猫鼠介绍道。



yì zhī ěr gǎn máng xiàng chī māo shǔ jiù jiù sù qǐ kǔ lái jiù jiù men hēi māo jǐng
一只耳赶忙向吃猫鼠舅舅诉起苦来：“舅舅们，黑猫警
zhǎng kě bǎ wǒ hài cǎn le nǐ men kě yí dìng yào tì wǒ bào chóu a kě hèn de hēi māo
长可把我害惨了。你们可一定要替我报仇啊！可恨的黑猫
jǐng zhǎng hái shuō chī māo shǔ shì zuì pà tā de ne chī māo shǔ dà gē tīng dào zhè lǐ huī
警长还说吃猫鼠是最怕他的呢！”吃猫鼠大哥听到这里，挥
wǔ zhe quán tóu shuō zǒu ràng wǒ men qù shōu shì tā yú shì sān zhī chī māo shǔ hé
舞着拳头，说：“走，让我们去收拾他！”于是，三只吃猫鼠和
yì zhī ěr chéng zuò zhe jī dòng chuán fēi sù de cháo sēn lín shǐ lái
一只耳乘坐着机动船，飞速地朝森林驶来。





sēn lín lǐ de bān cāng shǔ men zhèng yǎn bā bā de pàn zhe tā men de dà gē yì
森林里的搬仓鼠们正眼巴巴地盼着他们的大哥——一
zhī ěr zǎo rì guī lái yóu yú hēi māo jǐng zhǎng de yán lì dǎ jī bān cāng shǔ men dōu bù
只耳早日归来。由于黑猫警长的严厉打击,搬仓鼠们都不
gǎn chū lái tōu dōng xī chī le tā men yí gè gè è de dōu dǒng dǎo xī wāi de
敢出来偷东西吃了,他们一个个饿得都东倒西歪的。

zhèng zài bān cāng shǔ men wàng yǎn yù chuān de shí hou yì zhī ěr lǐng zhe chī māo shǔ
正在搬仓鼠们望眼欲穿的时候，一只耳领着吃猫鼠
jiù jiù zhōng yú yòu huí dào le sēn lín tā men yì qǐ bǎ chuán tuī dào le àn shàng cáng zài
舅舅终于又回到了森林。他们一起把船推到了岸上，藏在
le yán shí zhōng jiān jiē zhe yì zhī ěr bā kāi le yí gè yòng shù yè yǎn cáng qǐ lái de
了岩石中间。接着，一只耳扒开了一个用树叶掩藏起来的
àn dào duì chī māo shǔ jiù jiù shuō gēn wǒ lái wǒ men xià àn dào
暗道，对吃猫鼠舅舅说：“跟我来，我们下暗道。”



tā men zài àn dào zhōng zǒu le bàn tiān zhōng yú lái dào le bān cāng
他们在暗道中走了半天，终于来到了搬仓

shǔ men de mì mì jù diǎn ō yí kàn yì zhī ěr dà gē dài zhe chī māo
鼠们的秘密据点。“噢！”一看一只耳大哥带着吃猫

shǔ jiù jiù huí lái le bān cāng shǔ men dōu huān hū qǐ lái chī māo shǔ dà gē
鼠舅舅回来了，搬仓鼠们都欢呼起来。吃猫鼠大哥

shuō dà jiā jìng yí jìng zhè cì wǒ men lái yí dìng yào bǎ māo quán bù chī guāng shā
说：“大家静一静，这次我们来，一定要把猫全部吃光、杀

guāng bān cāng shǔ men yì tīng lì kè jǔ qǐ shǒu gāo shēng hǎn dào bào chóu bào
光！”搬仓鼠们一听，立刻举起手高声喊道：“报仇，报

chóu chī māo shǔ dà gē jiē zhe shuō xià miàn wǒ bù zhì zuò zhàn fāng àn
仇！”吃猫鼠大哥接着说：“下面我布置作战方案。”

